Ephemeral

Rezora PoP

Ch. 16

Scanner: IchiGo*

Translator:

LaBlueMushroom

Cleaner: Icecoldkiller

Misc.: Anonymous

KAZUKI ORIKA (16)

IS NOW GOING TO CONFESS TO KANA!

AL THOUGH MANY THINGS HAVE HAP PENED,

伊井 涼
* ITOU RYOU

BIRTHDAY 14TH MARCH, BORN ON WHITE DAY

BLOOD TYPE B

HEIGHT 179CM

HOBBY READING

FAVOURITE FOOD TEMPURA

PROUD OF PRECISE HANDS THAT CAN DO STEADY WORK / STEADY HANDS

OTHER PEOPLE SHOULD NEVER KNOW UGLY HANDWRITING

*unsure

BUT,
HE WILL PROBABLY BE SHOCKED
HE ONLY SEES ME AS A YOUNGER SISTER
AND KANA HE,
UNEASY
UNEASY
BUT HOW DO I DO THIS?
*THE MISUNDERSTANDING CONTINUES
WHERE AM I
?
BEEP BEEP BEEP
NAGAI
AND HAYATO
WHAT, IT REALLY IS SOMETHING SHE WOULD DO
AH
ISN'T IT NIVE TO HAVE SUCH A CUTE GIRL FRIEND
AND SHE IS ALSO A POPULAR MODEL TO BOOT
IF YOU MAKE ORIKA CRY, I WILL BURN YOUR CAMERA EQUIPMENT
KANA! I AM LOST, (;_;) SO I WILL BE LATE FOR A WHILE, SO SORRY

SCANNED BY IchiGo*

EH ?
IT COULDN'T BE
WHAT ?
THEN ORIKA ASKING TO MEET ME IS FOR
STARE
!!?
WHO !!
WHO ARE YOU?
I AM ORIKA'S FRIEND
YOU ?
HELLO
I AM HER CHILD HOOD FRIEND
NERVOUS
ORIKA SHE,
SO THAT'S IT
HAS PASSED THE HEAL SELECTIONS,
IS WHAT THE JUDGES TOLD ME
EH,
IS THAT TRUE?
AND I HEARD SHE WILL EVEN BE FEATURED ON THE COVER PAGE OF LOVE POP

YOU SHOULD ALSO HAVE YOUR OWN DREAMS, RIGHT ?
BUT THERE ARE STILL TIMES WHEN YOU ARE EXHAUSTED FACING YOUR WORK, NO?
EVEN IF YOU ALREADY HAVE 2,3 YEARS OF EXPERIENCE,
AND THE BURDEN OF BEING A MODEL WILL FURTHER WEIGH HER DOWN
THAT KID, SHE WILL BECOME MORE FAMOUS IN THE FUTURE
I AM YOUR FAN PLEASE SIGN THIS FOR ME!
EXCUSE ME ARE YOU ORIKA?
AH
OKAY
DO YOU THINK THE YOU NOW, IS ABLE TO BE BY HER SIDE SUPPORTING HER?
T/N ASDFGHJKL YOU HORRIBLE WOMAN DRAG HER DOWN TO THE DEPTHS OF NO FEELS
EVEN IF WE WERE REALLY TOGETHER,
IT WOULD NOT CHANGE
FOR ME ...
BUT
THAT WAS HOW I CAME THROUGH

I THINK THIS IS ALSO WHAT SHE HOPES FOR

TO PREPARE HER,

FOR A BIGGER STAGE,

[KAZUKI ORIKA], IS NO LONGER A NORMAL GIRL

KANA!

KIRI HARA -SAN?

LONG TIME NO SEE

ORIKA, IT HAS BEEN A WHILE

?

I'LL BE GOING FIRST

THINK IT THROUGH CARE-FULLY,

THEN TELL ME YOUR ANSWER

KANA ?
ARE YOU NOT FEELING WELL?
EH ?
YOU FEEL A LITTLE DIFFERENT SOMEHOW?
UM,
I AM FINE
ORIKA, YOU
HAVE SOMETHING TO SAY
AH
IT'S LIKE THIS
I
KANA, I .....
T/N dont do it dont do it nooooo QAQ

LIKE
COVERS
捂住!
KA
KANA ?
MME
REALISE
SORRY
– BUT, I THINK, EVEN IF
LET'S GO
I HEARD WHAT YOU WANT TO SAY, I WOULD BE UNABLE TO ANSWER YOU

NOW IS YOUR MOST IMPORTANT TIME
IT IS ALREADY VERY DIFFICULT COPING WITH BOTH CAREER AND SCHOOL, RIGHT?
TO PREPARE HER FOR A BIGGER STAGE
I
DON'T THINK I CAN,
ALWAYS BE BY YOUR SIDE

CAN YOU GIVE ME SOME TIME TO THINK?
SORRY, THIS
I ONLY NEED YOU, KANA
I DON'T NEED ANYONE ELSE, TO GIVE ME SUPPORT

I UNDERSTAND
OKAY

ORIKA ?

4

關於台灣

因為有太多收穫了，所以就以列舉的方式跟大家分享喔。

- 台北的夜景真的是太美啦～
- 我還在夜市裡迷路了。
- 自由活動那天，陪伴著我的翻譯姐姐，人很漂亮呢。
- 國際版權室的姐姐，也是個美人喔。
- 這遇到之前的責任編輯耶。
- 在住宿的旅館裡，畫了白雪POP的草稿。

- 小櫻也覺得敢吃芒果了。

以上是我這次旅行的收穫！

WHA

YES!

THE SHOOT IS ONE MONTH LATER

ORIKA, YOUR POPULARITY HAS BEEN RISING ALL THIS TIME,

PLEASE CONTINUE TO WORK HARD

THE STAFF ON THAT DAY IS THE SAME AS TODAY

EH !?

THERE ARE MANY GIRLS ANTICIPATING-

TO SEE ORIKA ON THE COVER

AND EDITOR

HAIR AND CLOTHES STYLIST

YOU JUST HAVE TO SHOW YOUR USUAL SMILE AND IT WILL BE ALL RIGHT

YEAH

YOU DON'T HAVE TO BE THAT NERVOUS

PHOTOGRAPHER

THE COVER

IF YOU DARE QUESTION HOW YOU MANAGED TO BE ON THE COVER, I WILL BE VERY ANGRY

I CAN ACTUALLY BE ON A MAGAZINE THAT CONNECTS SO MANY PEOPLE

SCANNED BY IchiGo★
僅供試閱，請於24小時內刪除

I MUST BE ON THE COVER, AS A MODEL OF LOVE POP

YES!

I WILL WORK HARD!

GOING ON THE COVER IN MY BEST STATE!

EVEN IF THE PROBABILITY OF GETTING REJECTED IS 90%

BUT I CANNOT BE DEFEATED JUST LIKE THAT

SORRY,

BECAUSE THERE IS AN IMPORTANT SHOOT TODAY

IT'S FOR HEAL

BEFORE THE SHOOT,

I MUST THINK EVERY THING THROUGH FIRST

REALLY

EVEN IF I SUPPORT YOUR JOB,

BUT YOUR RESULTS HAVE RECENTLY DECLINED A LOT

YOU MUST TAKE CARE OF YOUR STUDIES TOO

ORIKA!

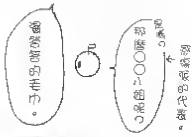
ARE YOU LEAVING EARLY TODAY?

5

工作時的7種不思議現象

最終回

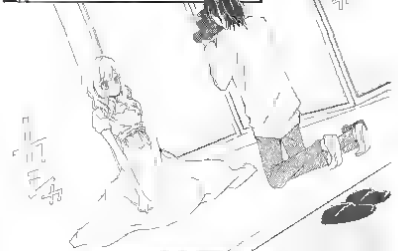
⑥ 助手們要的例子都很妙。



下次來訂做個有自己自畫像的面紙吧。

不過這個自畫像還真難做。

⑦ 不曉得為什麼！來幫忙的助手們，每個人都很可愛！人也很好。



SHE WILL PROBABLY BE DISCUSSED ABOUT

THIS CHILD

SHE GREW A LOT IN THIS ONE YEAR,

YEAH SHE IS IN GREAT CONDITION

ORIKA,

AFTER BEING HEAL'S SPOKESPERSON, YOUR POPULARITY WILL INCREASE DRASTICALLY OVERNIGHT

GOOD WORK EVERYONE

YOU MUST REALISE THAT

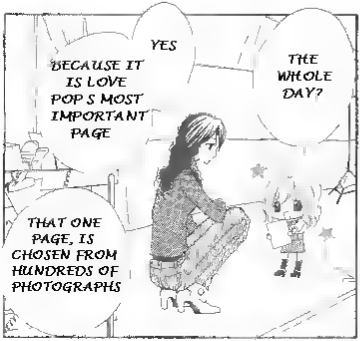
YOU VE WORKED HARD

NERVOUS!

緊張!

YES!

カミーヤ


YES
BECAUSE IT IS LOVE POP'S MOST IMPORTANT PAGE
THE WHOLE DAY?
THAT ONE PAGE, IS CHOSEN FROM HUNDREDS OF PHOTOGRAPHS

*12 00 GATHER 12 30 MAKE-UP
10/20
12 00
12 30
ORIKA, THIS IS YOUR SCHEDULE
THE SHOOT WILL LAST FOR THE WHOLE DAY

WHAT KANA SAID THAT TIME
WAS HE REFERRING TO THIS?

I DON'T THINK I CAN ALWAYS BE BY YOUR SIDE,

YOU WILL ENCOUNTER MANY THINGS YOU MUST DO,
THE BURDEN ON YOU WILL ALSO BECOME HEAVIER

I HAVE DECIDED!

BECAUSE KANA HAS A GREAT SENSE OF RESPONSIBILITY,

AND HE IS UNABLE TO MAKE SURE HE IS ALWAYS BY MY SIDE

THUS HE DID NOT AGREE TO BE TOGETHER WITH ME

IT'S ORIKA

BUT

YOU GOT IT!

ALTHOUGH I DON'T KNOW WHAT I CAN ACHIEVE,

IF I ONLY COUNT ON MYSELF

BUT I STILL WANT TO TRY TO GO ALL -OUT

THERE MAY BE MANY THINGS WHICH ARE DIFFICULT,

WHICH I HAVE NEVER EXPERIENCED BEFORE

THEN LET HIM SEE MY HARD WORK

TO SEE MY HARD WORK ALL THIS WHILE,

NO MATTER HOW DIFFI -CULT,

AS LONG AS KANA IS WILLING,

ORIKA IS REALLY IMPROVING SO MUCH

FIRST HEAL, THEN JEWEL

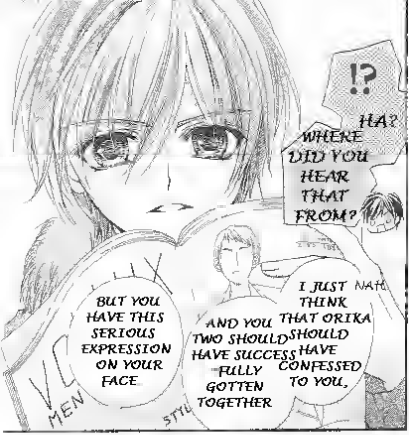
SHE IS EVEN GOING ON LOVE POP'S COVER NEXT MONTH

SHE MAY BECOME THE NEXT MITO

THAT WOULD BE ENOUGH

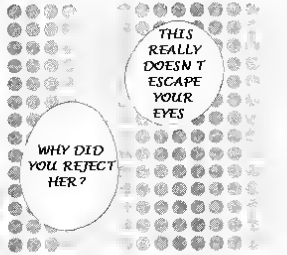
THERE SHOULDN'T BE A SINGLE HIGH SCHOOL GIRL THAT DOESN'T KNOW HER,RIGHT?

……


!?
HA?
WHERE DID YOU HEAR THAT FROM?
BUT YOU HAVE THIS SERIOUS EXPRESSION ON YOUR FACE
AND YOU TWO SHOULD HAVE SUCCESSFULLY GOTTEN TOGETHER
I JUST THINK THAT ORIKA SHOULD HAVE CONFESSED TO YOU.
NAH

YO
KANATA
DID YOU REJECT ORIKA?

HER WORK IS REALLY SMOOTH NOWADAYS, ISN'T IT?
EH? ARE YOU ANGRY?


THIS REALLY DOESN'T ESCAPE YOUR EYES
WHY DID YOU REJECT HER?

IF SHE REALLY GOT TOGETHER WITH ME, THEN SHE WOULD HAVE NO TIME TO SETTLE HER WORK
THEN ARE YOU NOT WORRIED OF HANDING HER TO SOMEONE ELSE?

*TAKES AWAY
WA——!!
HAYA-TO!?
WELL
IF I THINK DEEPLY, I REALLY DON'T WANT TO
TH THAT WAS DANGEROUS
YOU SHOULD STOP THIS
WHAT ARE YOU ACTUALLY WORRIED ABOUT?
ANYWAY, YOU JUST HAVE TO SUPPORT HER TO THE BEST OF YOUR ABILITIES. UNTIL YOU HAVE EXHAUSTED ALL MEANS
DON'T MAKE IT SOUND SO SIMPLE
HOW DIFFICULT IS IT?

MAYBE IT IS BECAUSE I HAVE NOT EXPERIENCED IT,
THUS I AM ABLE TO SAY ALL THIS
BUT TO BE ABLE TO HAVE ORIKA,
NO MATTER HOW DIFFICULT, ISN'T IT ALL STILL WORTH IT?
HOW FAR YOU CAN GO,
IF YOU DON'T TRY, HOW WOULD YOU KNOW?
SORRY,
HAYATO

WHO ARE YOU?
THE MODEL THAT YOU ARE SHOOTING WITH
I AM SAIGA EKU
J-JUST NOW WHAT YOU SAID, MAKES ME FEEL SO TOUCHED
*UNSTOPPABLE TEARS
EH KANATA, WHERE ARE YOU GOING?
THE SHOOT IS ALREADY OVER!
YEAH
I'LL BE GOING
I WILL KEEP INTRODUCING MYSELF TO YOU PROPERLY.
UNTIL YOU REMEMBER ME
AUTUMN IS HERE
*OPENS DOOR

ORIKA!

KA

KANA!

ORIKA,

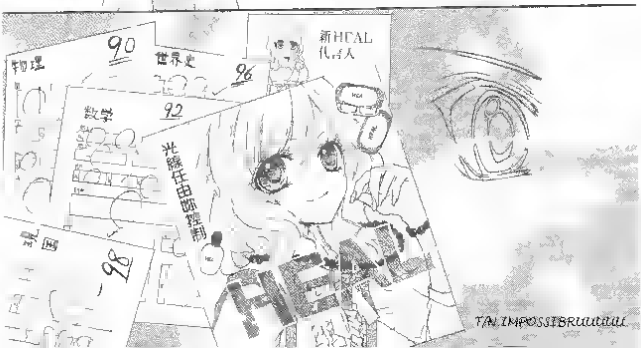
I

AH,

RIGHT

GOOD THAT YOU ARE HERE

LOOK AT THIS



T/N IMPOSSIBRUUUUUU

年級別秋季制服特集
精采的5日裝扮
人氣GIRL

EVEN IF KANA IS NOT BY MY SIDE,

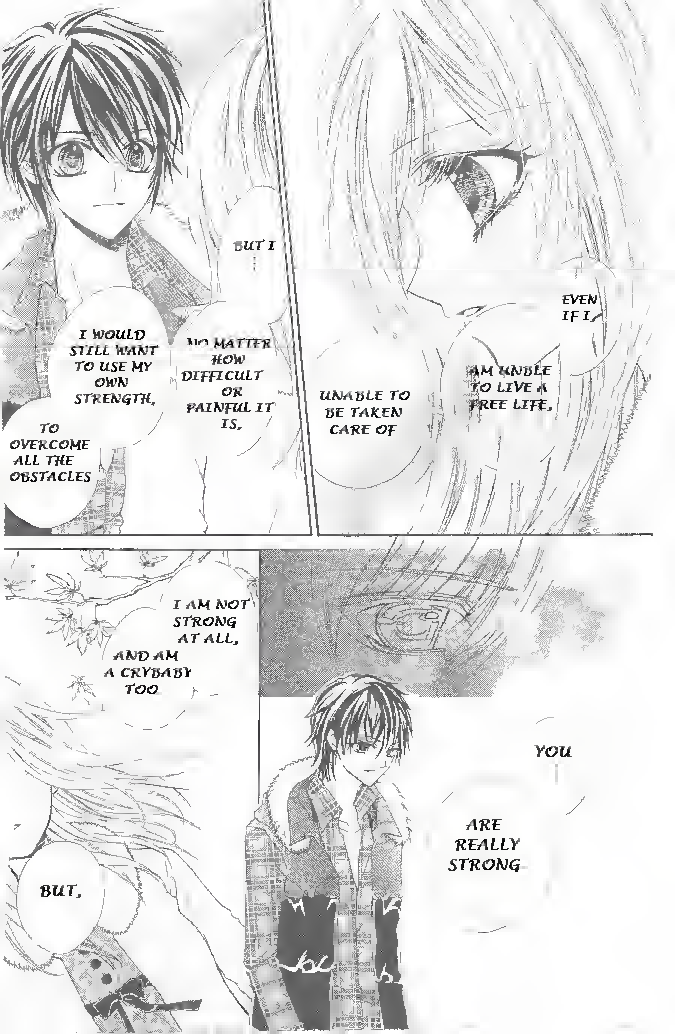
I CAN STILL DO VERY WELL.

THIS SHOULD HAVE BEEN VERY DIFFICULT?

YOUR DARK CIRCLES ARE OUT

HE HE YEAH, A LITTLE

I MAY BE UNABLE TO PROPERLY SAY WHAT'S ON MY MIND


BUT I
I WOULD STILL WANT TO USE MY OWN STRENGTH,
NO MATTER HOW DIFFICULT OR PAINFUL IT IS,
TO OVERCOME ALL THE OBSTACLES
EVEN IF I,
UNABLE TO BE TAKEN CARE OF
AM UNBLE TO LIVE A FREE LIFE,
I AM NOT STRONG AT ALL,
AND AM A CRYBABY TOO
BUT,
YOU
ARE REALLY STRONG

I FEEL
THINGS LIKE OVERCOMING OBSTACLES,
IS NOT SOMETHING THAT ONLY STRONG PEOPLE DO, RIGHT?
I ALWAYS THOUGHT THAT,
YOU NEEDED SOMEONE WHO CAN SUPPORT YOU
BUT I, AM UNABLE TO ALWAYS BE BY YOUR SIDE
IT'S ALL RIGHT
WE CAN RETAIN WHAT WE CURRENTLY HAVE

I LIKE THE KANA WHO WORKS HARD
*T/N its coming its coming...
O

WOW,
IF IT WAS THE ORIKA LAST YEAR, I DOUBT IT COULD HAVE BEEN ACCOMPLISHED
I AM WORKING HARD ON IT! FOR THE NEXT TERM
RIGHT, I REMEMBER THAT YOU FAILED A SUBJECT, LAST YEAR?
EH
YOU HAD NO MODEL FEEL AT ALL, LAST YEAR
ALTHOUGH I AM STILL NOT ACCOMPLISHED,
BUT I WILL DO MY BEST TOO
YEAH,
IT SEEMS YOU ARE REALLY WORKING HARD.

I DIDN'T TELL YOU ABOUT MY FEELINGS THE PREVIOUS TIME,
FOR THAT, I AM REALLY SORRY
KANA ...?
ORIKA,
LET'S BE TOGETHER
YES ...!